



# SPA & WELLNESS

al *Serpiano*  
★★★★  
WELLNESS



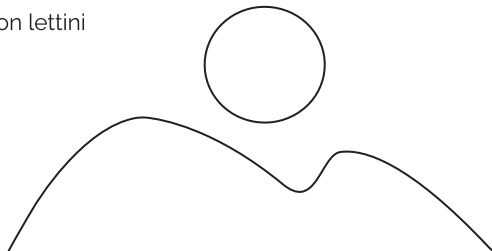


# Piscina & SPA



All'interno di Hotel Serpiano, c'è una piccola oasi di benessere dove potersi rigenerare a fine giornata:

- Piscina coperta riscaldata 30° (16x8 m; profondità: da 90 a 140 cm)
- Vasca idromassaggio 34°
- Sala fitness
- Sauna
- Bagno di vapore
- Sala relax
- Solarium esterno con lettini







## ORARI SPA E PISCINA

Piscina 9:00 - 20:00      SPA 14:00 - 20:00

## SPECIALE CLIENTI HOTEL

L'accesso è gratuito per tutti i clienti che soggiornano in Hotel,

## INGRESSO PER I CLIENTI ESTERNI

### Tariffe

Ingresso di 4 ore infrasettimanale .....	CHF	30
Ingresso di 4 ore week-end e festivi .....	CHF	40
Giornata intera infrasettimanale .....	CHF	50
Giornata intera week-end e festivi .....	CHF	70
Tessera 12 ingressi* .....	CHF	300
Abbonamento stagionale* .....	CHF	750

Telo, ciabatte e accapatoio non inclusi.

*\*Gli abbonamenti e tessere s'intendono validi per la stagione in corso e devono essere consumati entro la fine della stagione.*

Noleggio asciugamano .....	CHF	5
Noleggio accapatoio .....	CHF	15
Acquisto ciabattine .....	CHF	5

### Bambini e ragazzi

I bambini sono ammessi in piscina solo nella giornata di domenica, purché accompagnati e supervisionati da un adulto.

Baby (0-3 anni) .....	GRATIS	
Ragazzi (4-17 anni) .....	CHF	20

# Day SPA

**DAY SPA SHORT** ..... CHF 135 a persona

- Ingresso al centro SPA e all'area fitness
- Fornitura di accappatoio e telo sauna
- Massaggio parziale di 25 minuti
- Pranzo light presso il Ristorante Hotel Serpiano

**DAY SPA FULL** ..... CHF 175 a persona

- Ingresso al centro SPA e all'area fitness
- Fornitura di accappatoio e telo sauna
- Massaggio totale di 50 minuti
- Pranzo light presso il Ristorante Hotel Serpiano

**DAY SPA GOLD** ..... CHF 235 a persona

- Ingresso al centro SPA e all'area fitness
- Fornitura di accappatoio e telo sauna
- Trattamento corpo "Oro 24K" di 90 minuti
- Pranzo light presso il Ristorante Hotel Serpiano

*I pacchetti Day SPA vanno prenotati con anticipo.  
Pranzo light disponibile anche in versione vegetariana, su preavviso.*





# Centro Wellness

Aromaterapici, distensivi, drenanti, rilassanti, i massaggi ed i rituali offerti dal nostro Centro Benessere ti faranno sperimentare il completo relax di mente e corpo. Sfoglia e scegli quello più adatto a te.

**Il Centro Wellness é aperto tutti i giorni, su appuntamento.**

*Aromatherapeutisch, entspannend, entwässernd - die Massagen und Rituale, die unser Wellness-Zentrum anbietet, lassen Sie eine vollständige Entspannung von Körper und Geist erleben.*

*Wählen Sie diejenige aus, die am besten zu Ihnen passt.*



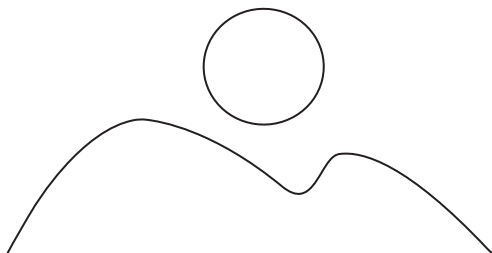


Aromathérapeutiques, relaxants, drainants, les massages et rituels proposés par notre centre de bien-être vous feront vivre une expérience de détente complète du corps et de l'esprit.

Naviguez et choisissez celui qui vous convient le mieux.

*Aromatherapy, soothing, draining, relaxing, the massages and rituals offered by our Wellness Center will make you experience complete relaxation of mind and body. Browse and choose the one that suits you best.*

*Open every day, on appointment.*



# Massaggi short

## DECONTRATTURANTE SCHIENA (25 min) ..... CHF 65

Massaggio concentrato sulla schiena e sulla zona cervicale.  
Ideale per sciogliere le tensioni quotidiane.

*Massage der Rücken- und Nackenpartie.  
Ideal, um alltägliche Verspannungen zu lösen..*

Massage du dos et de la nuque.  
Idéal pour soulager les tensions quotidiennes.

*Massage of the back and neck area.  
Ideal for relieving everyday tension.*


## GAMBE LEGGERE (25 min) ..... CHF 65

Massaggio tonificante specifico che dona leggerezza,  
indicato per defaticare e drenare i liquidi in eccesso.

*Spezifische tonisierende Massage, die Leichtigkeit verleiht  
und zur Entfettung und Entwässerung von überschüssigen Flüssigkeiten dient.*

Massage tonique spécifique qui donne de la légèreté,  
indiqué pour défatiguer et drainer les liquides en excès.

*Specific toning massage that gives lightness,  
indicated to defatigate and drain excess fluids.*

A pregnant woman is lying on her side on a massage table, receiving a massage. Her eyes are closed, and she has a peaceful expression. A therapist's hands are visible, one resting on her shoulder and another on her back. The therapist has a tattoo on their upper arm. The background is softly blurred, showing a clinical or spa setting.

**Alle donne in gravidanza è sconsigliato fare trattamenti nei primi 3 mesi di gravidanza.**

*Für alle schwangeren Frauen empfehlen wir in den ersten 3 Monaten der Schwangerschaft keine Körperbehandlungen durchzuführen.*

Pour toutes les femmes enceintes, nous ne recommandons pas de faire de traitements pendant les 3 premiers mois de la grossesse.

*Pregnant women are not recommended to have treatments during the first 3 months of pregnancy.*

# Massaggi tailor-made

**RELAX (50 min)** ..... CHF 110

Questo massaggio aiuta a sciogliere le tensioni a livello fisico e mentale, stimolando il corpo a risvegliare la sua energia vitale.

*Diese Massage löst Verspannungen von Körper und Geist und regt den Körper an, seine Lebensenergie zu wecken.*

Ce massage soulage les tensions corporelles et mentales, stimulant le corps à réveiller son énergie vitale.

*This massage relieves body and mental tensions, stimulating the body to awaken its vital energy.*

**AROMATERAPICO (50 min)** ..... CHF 110

Altamente riequilibrante e dall'immediato effetto anti-stress, questo delicato massaggio, avvolge corpo e mente nelle note aromatiche degli olii essenziali.

*Diese sanfte Massage, die stark ausgleichend wirkt und einen sofortigen Anti-Stress-Effekt hat, umhüllt Körper und Geist mit den aromatischen Noten ätherischer Öle.*

Hautement rééquilibrant et avec un effet anti-stress immédiat, ce massage délicat enveloppe le corps et l'esprit dans les notes aromatiques des huiles essentielles.

*Highly rebalancing and with an immediate anti-stress effect, this delicate massage envelops body and mind in the aromatic notes of essential oils.*



**DECONTRATTURANTE (50 min)** ..... CHF 110

Un massaggio energetico che interessa tutte le fasce muscolari, dal piacevole effetto defaticante. Riduce le contratture muscolari e cervicali.

*Eine kräftige Massage, welche alle Muskelgruppen abdeckt, mit einem angenehmen Anti-Ermüdungseffekt. Sie reduziert Kontraktionen der Muskeln und des Halses.*

Un massage énérgique impliquant toutes les couches musculaires, avec un agréable effet énérgisant. Réduit les contractions musculaires et cervicales.

*Energetic massage that affects all muscles, with a pleasant energising effect that reduces fatigue. It assists the reduction of muscular and cervical contractions.*





# Massaggio speciale

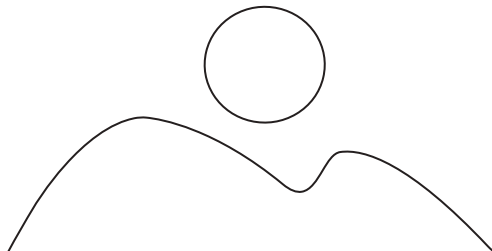
**HOT STONE (50 min)** ..... CHF 130

Le pietre laviche irradiano calore ed appoggiate sui punti energetici del corpo consentono di trovare serenità, bellezza e benessere.  
Trattamento suggerito in caso di disturbi del sonno e riequilibrio energetico.

*Die Lavasteine strahlen Wärme ab und auf den wichtigen Energiepunkten des Körpers liegend, erlauben sie Ihnen, Gelassenheit, Schönheit und Wohlbefinden zu finden. Behandlung empfohlen bei Schlafproblemen und Ausbalancierung der Energie.*

Les pierres volcaniques irradient de la chaleur et permettent, lors qu'elles sont posées sur les points énergétiques fondamentaux du corps d'apporter sérénité, beauté et bien-être. Soins conseillés en cas de troubles du sommeil et de déséquilibre énergétique.

*The lava stones irradiate heat, and when placed on the fundamental energetic points of our body, allow us to find serenity, beauty and wellness. Suggested treatment in the event of sleep problems and energetic balance.*



# Massaggio di coppia

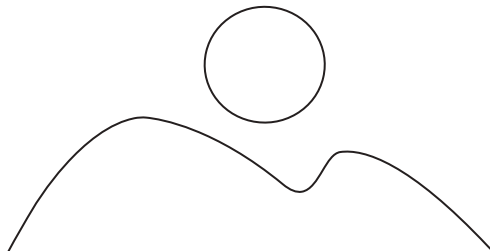
RELAX PER LA COPPIA (50 min) ..... CHF 230

Un massaggio rilassante, dalle manualità armoniche, ideale per ritrovare complicità.  
Un momento di totale abbandono ed intimità, volto al benessere dell'equilibrio di coppia.

*Eine entspannende und harmonische Massage, ideal, um die Komplizenschaft wiederzuentdecken. Ein Moment der totalen Hingabe und Intimität für das Wohlbefinden und das Gleichgewicht des Paares.*

Un massage relaxant et harmonieux, idéal pour redécouvrir la complicité.  
Un moment d'abandon total et d'intimité pour le bien-être et l'équilibre du couple.

*A relaxing massage, harmonious, ideal for finding complicity.  
A moment of total abandon and intimacy for the well-being and balance of the couple.*







# Massaggio specifico

**LINFODRENANTE (50 min)** ..... CHF 120

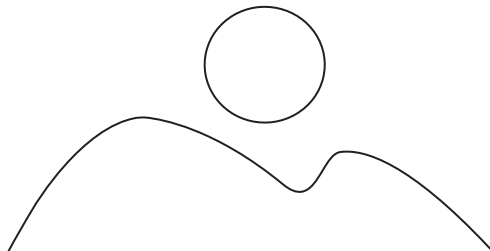
*Lymphdrainage* | Drainage lymphatique | *Lymphatic drainage*

Massaggio che aiuta a ridurre la stasi linfatica, indicato in caso di ritenzione idrica, cellulite e gambe gonfie e pesanti.

*Eine Massage, die dabei hilft, Lymphstasen zu reduzieren, empfohlen bei Wasseransammlungen, Cellulite sowie geschwollenen und schweren Beinen.*

Massage qui aide à réduire la stase lymphatique en cas de rétention d'eau, de cellulite et de jambes lourdes et gonflées.

*A delicate massage that helps reducing lymphatic stasis, appropriate for water retention, cellulite and swollen heavy legs.*



# Rituale SPA

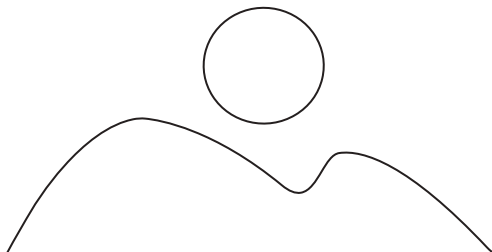
ORO 24K (90 min) ..... CHF 170

Un trattamento che combina viso e corpo, per un benessere totale della persona. Maschera viso all'oro, per ridonarti tono e luminosità stimolando la rigenerazione e l'ossigenazione cellulare. Massaggio corpo con olio caldo alla mirra e incenso, dall'azione fortemente tonificante ed antistress.

*Eine kombinierte Gesichts- und Körperbehandlung die das gesamte Wohlbefinden der Person revitalisiert. „Gold“ Gesichtsmaske für ein verfeinertes Hautbild und einen strahlenden Teint, stimuliert die Regeneration und Sauerstoffzufuhr der Zellen. Körpermassage mit warmem Myrrhe- und Weihrauchöl. Die Anwendung strafft, belebt und bewirkt einen Antistress-Effekt.*

Un soin qui associe le visage et le corps pour un bien-être total. Masque facial avec de l'or, pour restaurer le ton et la luminosité en stimulant la régénération cellulaire et l'oxygénation. Massage corporel à l'huile de myrrhe chaude et à l'encens, avec une forte action tonifiante et anti-stress.

*A treatment that combines face and body, for a total well-being. Face mask with gold, to restore tone and brightness by stimulating cell regeneration and oxygenation. Body massage with warm myrrh oil and incense, for a strong toning and anti-stress action.*





# Viso

**TRATTAMENTO SPA RELAX VISO E MANI (40 min)** ..... CHF 115

*SPA-Entspannungsbehandlung Gesicht & Hände | Traitement SPA Relax Visage et Mains  
SPA Relax Face and Hands Treatment*

Massaggio a base di oli essenziali per un relax totale di viso, mani e braccia.

*Massage mit ätherischen Ölen zur totalen Entspannung von Gesicht, Händen und Armen.*

Massage aux huiles essentielles pour une relaxation totale du visage, des mains et des bras.

*Massage with essential oils for total relaxation of the face, hands and arms.*





**TRATTAMENTO DETOX (50 min)** ..... CHF 110

*Tiefenreinigende Gesichtsbehandlung* | Traitement purifiant pour le visage  
*Purifying facial treatment*

Trattamento detossinante per una pelle depurata, levigata e rigenerata.

*Entgiftende und tiefenreinigende Behandlung für eine glatte und regenerierte Haut.*

Soin détoxifiant pour une peau purifiée, lisse et régénérée.

*Treatment with purifying action on the skin, giving luminosity to your face.*

**VISO ANTI-AGE (40 min)** ..... CHF 115

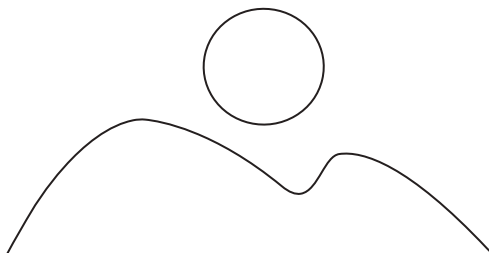
*Gesicht anti-age* | Visage anti-age | *Anti-age faces*

Trattamento anti-age ad azione ossigenante, tonificante e illuminante.

*Behandlung gegen Hautalterung mit Sauerstoffanreicherung,  
belebend und erhellend.*

Soin anti-âge à action oxygénante, tonifiante et éclairante.

*Treatment with rejuvenating action, it oxygenates and regenerates the epidermis.*



# Beauty

**SOPRACCIGLIA (15 min)** ..... CHF 19

*Augenbrauenkorrektur - Sourcils - Eyebrow*

**BAFFETTI O MENTO (5 min)** ..... CHF 10

*Oberlippe oder Kinn - Lèvre supérieure ou menton - Moustache or Chin*

**ASCELLE O INGUINE (15 min)** ..... CHF 25

*Achseln oder Bikinizone - Aisselles ou maillot - Armpits or groin*

**INGUINE TOTALE (25 min)** ..... CHF 35

*Intim komplett - Maillot total - Total groin*

**BRACCIA O MEZZA GAMBA (20 min)** ..... CHF 45

*Arme oder Beine halb - Bras ou demi-jambes - Arm or half leg*

**GAMBE (30 min)** ..... CHF 65

*Beine ganz - Jambes - Arm or half leg*

**PETTO O SCHIENA UOMO (30 min)** ..... CHF 49

*Brust oder Rücken Mann - Torse ou dos pour lui - Chest or back for him*

**PULIZIA VISO CON IONOFRESI (50 min)** ..... CHF 110

Detersione, scrub, maschera e ionofresi

*Reinigung, Peeling, Maske und Iontophorese*

Nettoyage, gommage, masque et iontophorèse

*Cleansing, scrub, mask and iontophoresis*

# Mani & piedi



**MANICURE CLASSIC (30 min)** ..... CHF 50

Sistemazione cuticole, Unghie e smalto

*Kürzung und Pflege der Nägel und Fingernägelhaut, Nagellack*

Arrangement cuticules, ongles et vernis

*Cuticle, nail and nail polish arrangement*

**MANICURE SPA (45 min)** ..... CHF 80

Manicure, Peeling, Massaggio con olii, Maschera idratante e smalto

*Maniküre, Peeling, Massage mit Ölen, feuchtigkeitsspendende Maske und Lack*

Manicure, Peeling, Massage avec huile, Masque Hydratant et vernis

*Manicure, Peeling, Oil-Massage, Moisturizing Mask and nail polish*

**PEDICURE CLASSIC (45 min)** ..... CHF 70

Pediluvio, cuticole, unghie e smalto

*Fussbad, Kürzung und Pflege der Fussnägel und Fussnägelhaut und Nagellack*

Bain de pieds, cuticules, ongles et vernis

*Foot bath, cuticles, nails and nail polish*

**PEDICURE SPA (60 min)** ..... CHF 90

Pedicure, Peeling, Massaggio con olii, Maschera idratante e smalto

*Pediküre, Peeling, Massage mit Ölen, feuchtigkeitsspendende Maske und Lack*

Pedicure, Peeling, Massage avec huile, Masque Hydratant et vernis

*Pedicure, Peeling, Oil-Massage, Moisturizing Mask and nail polish*



Pet Friendly



HOTEL SERPIANO  
Via Serpiano  
6867 Serpiano, Svizzera

+41 (0) 91 986 20 00  
info@serpiano.ch  
www.serpiano.ch

Facebook: @HotelSerpiano  
Instagram: @hotelserpiano